

PHILIP S

1936-37



# VOICI LA NOUVELLE GAMME PHILIPS

Digne en tous points de la réputation de Philips, elle répond de la manière la plus heureuse et la plus complète aux desiderata de la totalité de votre clientèle, puisqu'elle s'adresse à la fois à la masse de plus en plus exigeante des sans-filistes ordinaires et à une élite numériquement limitée d'amateurs difficiles.

## LA SÉRIE SYMPHONIQUE

A la base de la nouvelle gamme Philips, vous trouverez tout d'abord les postes de la Série Symphonique, expression d'une technique nouvelle, aboutissement d'une série de perfectionnements importants, dont le principal est la mise au point définitive d'un nouveau mode de couplage basse fréquence qui l'a dotée d'une fidélité de reproduction musicale encore insoupçonnée.

## UN POSTE DE GRAND LUXE

Jamais encore Philips n'a sorti un poste à 10 lampes d'une présentation aussi luxueuse que le récepteur « SONATE » dont la technique supérieure ne peut manquer de séduire la clientèle d'élite pour laquelle il a été conçu.

## DES ARGUMENTS DE VENTE EXCLUSIFS

De plus les postes de la Série Symphonique comportent un grand nombre de caractéristiques techniques et pratiques qui leur sont exclusives et qui constitueront, entre vos mains, autant d'arguments de vente décisifs.

## DES POSTES ALTERNATIFS FONCTIONNANT SUR COURANT CONTINU

Enfin, les postes Universels de la Série Symphonique sont d'une conception entièrement nouvelle, puisque ce sont des postes alternatifs pouvant fonctionner à volonté sur courant continu, grâce à l'adjonction d'un convertisseur statique.

## DES POSTES DE REPRISE

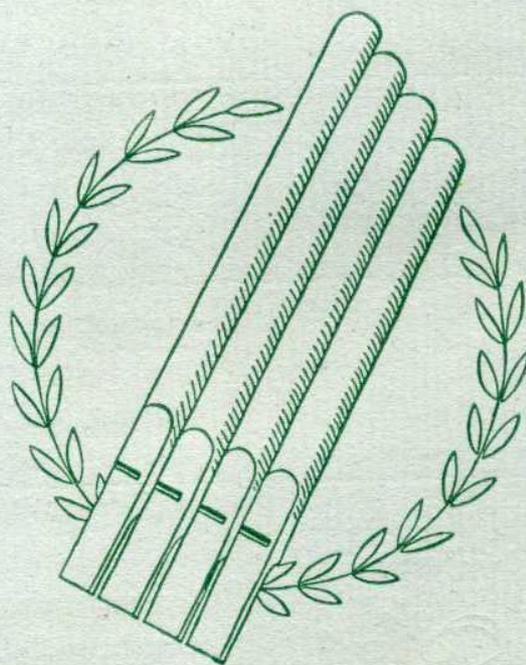
La nouvelle gamme Philips 1936-1937 comporte, en outre, des postes hors série faisant l'objet de prix de facturation spéciaux destinés à vous faciliter des affaires de reprise.

## UN MARCHÉ SUPPLÉMENTAIRE

Nous vous rappelons en outre que Philips vous ouvre, avec le récepteur Auto-Radio, un débouché supplémentaire d'autant plus important que cet article commence à peine à être exploité. Or, plus de deux millions d'automobiles de tourisme circulent, à l'heure actuelle, en France. La conclusion s'impose d'elle-même.

LA SERIE  
SYMPHONIQUE

*Enfin... de la "vraie" musique!*



# LA SÉRIE SYM

*Les postes Philips de la Série Symphonique sont les serviteurs scrupuleux de la musique.*



LS doivent l'essentiel de leurs étonnantes qualités musicales :

1) *au couplage Tellegen, qui opère automatiquement*

*la compensation des distorsions dans la partie basse fréquence.*

2) *à l'emploi d'un haut-parleur électrodynamique d'une technique entièrement nouvelle.*

3) *à un dispositif perfectionné de sélectivité variable.*

Toutefois cet ensemble de perfectionnements ne se trouve au complet que sur les types 695, 796 et 898, ainsi qu'on le verra plus loin dans la description détaillée de chaque poste.

## LE COUPLAGE TELLEGEN

Il n'est pas exagéré de qualifier de découverte sensationnelle ce mode nouveau de couplage qui apporte une solution définitive au problème de la musicalité.

On sait depuis longtemps qu'une grande



partie de la distorsion provient de l'amplification basse fréquence de l'appareil, et notamment de la lampe finale, par suite de la courbure inévitable des caractéristiques dynamiques.

Le couplage Tellegen a précisément pour but de compenser cette distorsion et aussi celle qui provient du transformateur du haut-parleur final, par l'application automatique à l'entrée de l'amplificateur final d'une distorsion de sens inverse. C'est en quelque sorte une contre-réaction basse fréquence de caractère spécial, permettant d'obtenir en définitive une puissance modulée de 3 watts avec moins de 1 % de distorsion et par conséquent des résultats meilleurs qu'avec tout autre montage.



Un autre avantage encore plus important du couplage Tellegen, c'est qu'on peut régler la compensation basse fréquence de telle façon qu'on obtient une amélioration notable des notes très basses, généralement mal transmises par les émetteurs, et aussi des notes très aiguës qui sont mal repro-

# PHONIQUE



duites par suite de la sélectivité élevée des appareils.

Il est évident que la mise au point d'un dispositif aussi délicat a demandé de longs



mois de recherches ardues, et qu'il a fallu surmonter de grandes difficultés avant d'arriver à sa parfaite mise au point.

C'est pourquoi le couplage Tellegen, innovation Philips brevetée, assurera pendant longtemps aux postes Philips une supériorité technique indiscutable, facilitant considérablement les affaires de nos clients revendeurs.

## LES NOUVEAUX HAUT-PARLEURS PHILIPS

La possibilité d'obtenir une musicalité supérieure avec les postes de la Série Symphonique, notamment par suite de la meilleure reproduction des notes très basses et très élevées et la suppression presque complète de la distorsion, a nécessité l'étude de nouveaux haut-parleurs.

De nombreuses expériences ont prouvé que les meilleurs haut-parleurs connus possèdent encore un certain nombre de défauts

qu'il était indispensable d'éliminer pour pouvoir profiter pleinement de l'amélioration de fidélité due à l'emploi du couplage Tellegen.

Les haut-parleurs Philips ont toujours été réputés pour la reproduction des notes élevées. L'amélioration a donc principalement porté sur la reproduction des notes très basses, que le couplage Tellegen permet maintenant d'obtenir avec une ampleur suffisante. Ceci a été obtenu en abaissant la période de résonance propre du cône et en utilisant une suspension annulaire permettant une plus grande course de l'équipage mobile. En outre, une longueur plus grande de l'entrefer a rendu possible le déplacement de la bobine mobile dans un champ magnétique constamment uniforme, même pour les grandes amplitudes, ce qui évite les distorsions dues à la non linéarité de ce champ.

Deux modèles ont été mis au point : le premier muni d'un cône de 20 cm. est utilisé sur le 695, le deuxième muni d'un cône de 25 cm. a été spécialement étudié pour le poste de grand luxe 898 dont la puissance de sortie est de 18 watts. Le 796 est également muni de ce haut-parleur.



## DISPOSITIF PERFECTIONNÉ DE SÉLECTIVITÉ VARIABLE

C'est encore une innovation Philips. Un seul bouton commande à la fois le dispositif de sélectivité variable et le contrôle de tonalité, celui-ci agissant seulement dans le dernier quart de tour du bouton, c'est-à-dire lorsque la sélectivité variable est presque arrivée à sa valeur maximum.

Cette façon de procéder permet d'obtenir une nette amélioration de la sélectivité apparente du récepteur.

Par contre, dans la position de sélectivité maximum, la largeur de bande est suffisante pour transmettre, sans atténuation notable, les fréquences musicales les plus élevées transmises par les meilleurs émetteurs.

## DES POSTES ALTERNATIFS FONCTIONNANT SUR COURANT CONTINU

Il s'agit, là encore, d'un immense progrès que Philips a fait faire à la technique radiophonique.

En effet, les postes universels de la Série Symphonique sont de simples postes alternatifs alimentés par l'intermédiaire d'un « triller », convertisseur statique qui transforme le courant d'alimentation continu du secteur en courant alternatif de voltage convenable.



Il va de soi que, dans ces conditions, les nouveaux Philips universels possèdent des caractéristiques et un rendement absolument identiques à ceux des postes alternatifs. Ils possèdent de ce fait une telle avance technique sur les postes universels de formule classique qu'on peut, sans exagération, affirmer dès à présent que le marché français de ces postes passera presque entièrement sous notre contrôle au cours de cette saison.

## . . . ET D'AUTRES ARGUMENTS DE VENTE EXCLUSIFS

Indépendamment des remarquables caractéristiques que nous venons d'examiner, les postes de la Série Symphonique comportent encore — suivant leur prix — nombre de perfectionnements qui leur sont exclusifs et qu'il n'est pas exagéré de qualifier de sensationnels.

Vous trouverez plus loin la description détaillée de ces arguments de vente décisifs.

*- Cadran interchangeable à inclinaison variable - Monobouton universel - Réglage à changement de vitesse automatique - Sourdine - Indicateur visuel à trèfle cathodique - Commutateur musique-parole - Dispositif antenne-réseau - Adaptateur de tension "carrousel".*

*Série Symphonique*

# PRELUDE\*

*Le premier morceau de la symphonie*



# PRELUDE\*

## Superhétérodyne Toutes Ondes Type 456A

C'est un récepteur toutes ondes équipé avec les nouvelles Miniwatt Rouges Transcontinentales. Son prix est particulièrement avantageux, bien qu'il soit muni des perfectionnements généralement réservés aux postes de luxe.

La conception technique de cet appareil, nouvelle et originale, a eu comme principal résultat l'obtention d'une musicalité qui dépasse de loin celle des appareils de prix équivalent.

Modèles spéciaux pour courant alternatif 25 périodes (456 A, 25 p.) et pour courant continu (456 U).

### Récepteur « toutes ondes ».

Le 456 permet la réception de trois gammes d'ondes :

Les ondes courtes (16 m. 7 à 51 m.).

Les ondes moyennes (189 m. à 585 m.).

Les ondes longues (725 m. à 1.975 m.).

5 lampes Miniwatt rouges de la série Transcontinentale :

1 octode oscillatrice modulatrice EK 2,

1 pentode amplificatrice moyenne fréquence EF 5,

1 duodiode détectrice EB 4,

1 pentode finale EL 3,  
1 tube redresseur EZ 3,

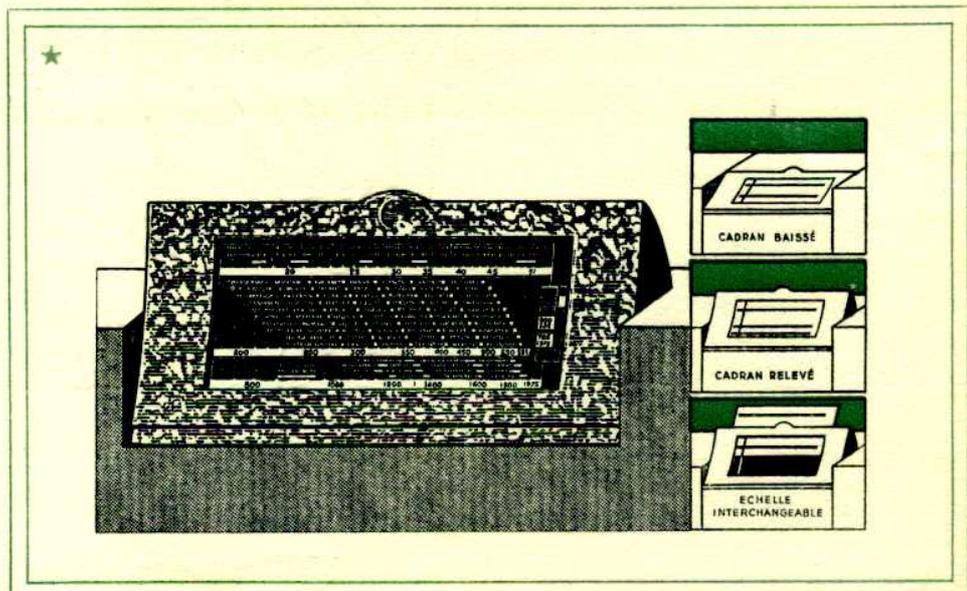
### Conception technique originale.

Grâce à l'emploi d'une pentode finale (EL 3), à grande pente, il a été possible d'attaquer directement l'étage final par la détectrice diode, ce qui constitue une réelle nouveauté.

Il en résulte les avantages suivants :

a) La suppression de l'étage préamplificateur basse fréquence permet de réaliser une économie et pour le même prix de vente, de munir le 456 des perfectionnements réservés généralement aux postes de luxe.

b) La musicalité est nettement améliorée, non seulement parce qu'on supprime une cause de



Le cadran est placé de la façon la plus rationnelle, c'est-à-dire à la partie supérieure de l'ébénisterie. Par suite de son inclinaison variable, il est toujours possible d'obtenir l'orientation la plus pratique permettant une lecture aisée dans tous les cas, que l'auditeur soit assis ou debout. Ce cadran existe sur tous les postes de la Série Symphonique.



distorsion, mais aussi parce que la diode, soumise à des différences de potentiel plus élevées, travaille absolument dans sa partie linéaire, donc dans les meilleures conditions possibles.

c) La tension régulatrice étant plus grande, le réglage antifading est plus efficace.

★ *Cadran interchangeable à inclinaison variable.*

C'est une innovation Philips dont l'emploi sur le 456 constitue un argument de vente particulièrement intéressant.

Un indicateur à aiguille placé sur le cadran facilite le repérage des gammes d'ondes.

*Sensibilité élevée.*

Permet d'obtenir de bons résultats, même avec une petite antenne intérieure.

*Anti-fading différé très efficace.*

*Sélectivité poussée (9 kc.).*

*Grande puissance sonore.* — La dissipation anodique de la pentode finale EL 3 est de 8 watts.

*Grand haut-parleur électrodynamique de 20 cms.*

*Contrôle de tonalité.*

*Prise pour pick-up. — Reproduction phonoélectrique puissante.*

deur : 26 cm. 9. — Hauteur : 34 cm. 1.  
Poids net : 12 kgs, emballé : 16 kg. 6.

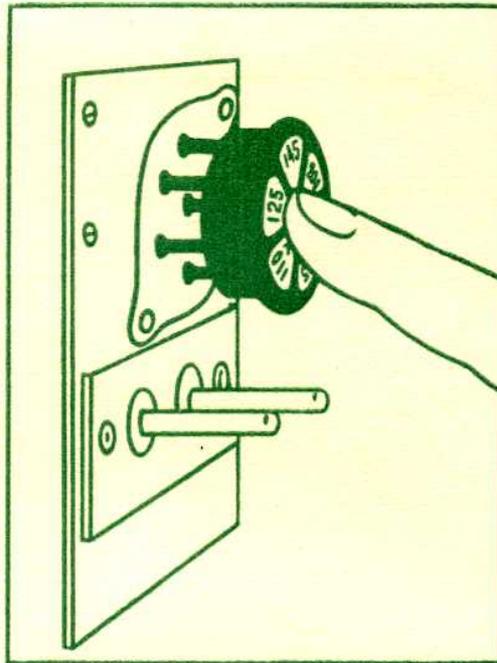
Une position supplémentaire du commutateur de longueurs d'onde correspond au fonctionnement en pick-up. Cette position est repérée par une indication spéciale sur le cadran. Il n'y a aucun inconvénient à laisser le pick-up branché en permanence.

*Prise pour haut-parleur supplémentaire.*

*Ebénisterie vernie au tampon, de lignes simples et modernes.*

*Dimensions et poids.*

Largeur : 39 cm. 8. Profon-



*Consommation*

40 watts, c'est-à-dire environ 7 centimes par heure d'écoute.

**SUPERHÉTÉRODYNE A  
OCTODE « 456 U »**

*« Toutes ondes » pour courant alternatif et continu.*

Le 456 U est un 456 A muni d'un convertisseur. L'utilisation de ce dispositif d'une conception originale et nouvelle, permet l'emploi sur courant continu d'un appareil de type alternatif et donne aux postes universels Philips une écrasante supériorité.

#### COMMUTATEUR CARROUSEL

*Le commutateur carrousel permet de régler facilement l'appareil sur 6 groupes de tension différentes, de 110 à 245 volts. L'extrême simplicité de ce dispositif est telle que l'utilisateur peut lui-même, sans intervention d'un spécialiste, adapter son récepteur au voltage exact du secteur. Ce commutateur existe sur tous les postes de la Série Symphonique.*



*Série Symphonique*

# SERENADE\*\*

*Le poste-type de la série*



# SERENADE\*\*

## Superhétérodyne Toutes Ondes Type 695 A

A COUPLAGE TELLEGEN

La caractéristique primordiale du 695 est une musicalité exceptionnelle due à la compensation automatique des distorsions dans la partie basse fréquence (couplage Tellegen), au dispositif perfectionné de sélectivité variable et à l'emploi d'un haut-parleur électrodynamique d'une technique nouvelle. Modèles spéciaux pour courant alternatif 25 périodes (695 A, 25 p.) et pour courant continu (695 U).

### Récepteur « toutes ondes ».

Le 695 permet la réception de trois gammes d'ondes :

|                |                    |
|----------------|--------------------|
| Ondes courtes  | ( 16 m. 7 à 51 m.) |
| Ondes moyennes | (198 m. à 585 m.)  |
| Ondes longues  | (725 m. à 1975 m.) |

5 lampes Miniwatt de la série Transcontinentale rouge :

|   |       |
|---|-------|
| 1 octode oscillatrice modulatrice                               | EK 2  |
| 1 penthode amplificatrice moyenne fréquence                     | EF 5  |
| 1 duodiode triode détectrice, préamplificatrice basse fréquence | EBC 3 |
| 1 penthode finale   | EL 3  |
| 1 tube redresseur   | EZ 3  |

Sensibilité élevée.

Antifading différé très efficace.

Compensation automatique des distorsions dans la partie basse fréquence par couplage Tellegen

★ Dispositif de sélectivité variable couplé avec le contrôle de tonalité.

La variation de sélectivité se fait d'une façon continue de 8 kc. à 15 kc.

### Commutateur musique-parole.

Ce commutateur permet d'atténuer à volonté les notes très graves, de façon à améliorer la reproduction de la parole.

### Haut-parleur électrodynamique perfectionné.

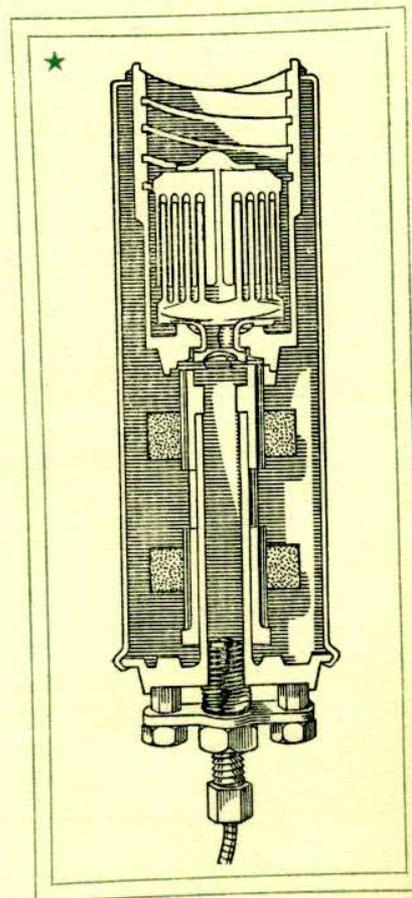
Le 695 est muni d'un haut-parleur de 20 cm. à suspension annulaire, une conception nouvelle et une grande fidélité.

### Sourdine de réglage.

Une simple pression du doigt sur le bouton de réglage du volume sonore permet de diminuer la puissance pour effectuer la recherche silencieuse des stations.

★ Cadran interchangeable à inclinaison variable, comportant :

a) L'indicateur lumineux des gammes d'ondes (couleur différente pour chaque gamme), de conception originale et d'une réalisation particulièrement soignée.



Le même bouton commande à la fois le dispositif de sélectivité variable et le contrôle de tonalité. C'est ce qui permet d'éliminer certaines formes d'interférences par la réduction en basse fréquence des notes aiguës. Ce dispositif se trouve sur les types 695, 796 et 898.



b) *Indicateur visuel à aiguille*, d'une sensibilité exceptionnelle, agissant même pour les grandes stations à ondes courtes.

*Réglage à changement de vitesse automatique.*

Une démultiplication réduite (1/5) assure rapidement tout d'abord un réglage approximatif. Puis, automatiquement, la démultiplication change (1/20), permettant d'obtenir avec facilité un réglage absolument précis.

*Possibilité de fonctionnement sans antenne ni terre.* Le 695 est muni d'un dispositif d'antenne-réseau à obturation automatique de la douille d'antenne.

*Prise pour pick-up.*

Une position supplémentaire du commutateur

de longueur d'onde correspond au fonctionnement en pick-up. Cette position est repérée par une indication spéciale sur le cadran. Il n'y a aucun inconvénient à laisser le pick-up branché en permanence.

*Prise pour haut-parleur supplémentaire.*

*Ebénisterie.*

Noyer verni au tampon, d'une très grande élégance de forme.

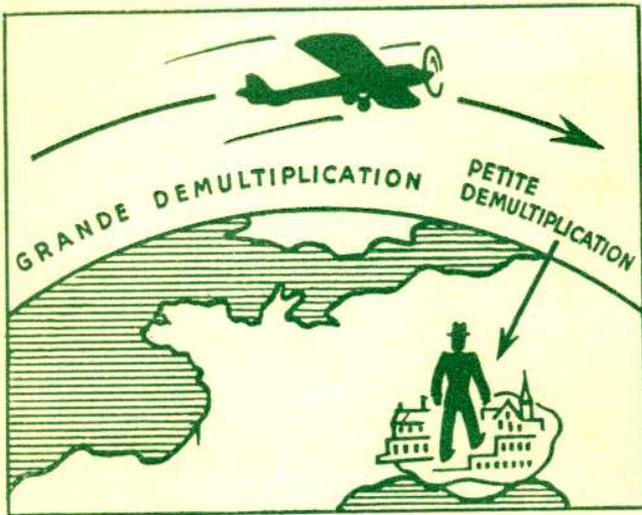
*Dimensions et poids.*

|                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| Largeur : 45 cm. 8 | Profondeur : 27 cm. 5 |
| Hauteur : 38 cm. 6 | Poids net : 14 kg. 9  |
|                    | emballé : 20 kg. 4    |

*Consommation.*

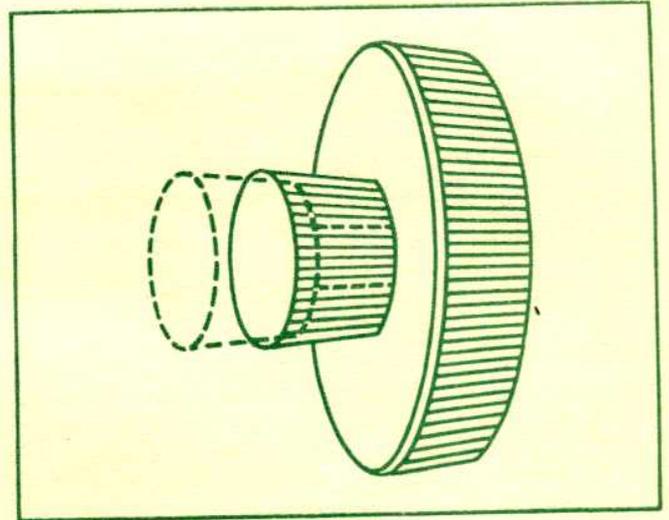
Elle est de 45 watts, soit environ 8 centimes par heure d'écoute.

## CARACTÉRISTIQUES SECONDAIRES



### REGLAGE A CHANGEMENT DE VITESSE AUTOMATIQUE

Une démultiplication réduite (1/5) permet d'abord d'obtenir rapidement un réglage approximatif — Puis la démultiplication change automatiquement (1/20) pour permettre très aisément un réglage absolument précis. Ce dispositif existe sur les types 695, 796 et 898.



### SOURDINE DE RÉGLAGE

Pour rendre plus agréable la recherche des stations il suffit de pousser le bouton de volume sonore, ce qui réduit automatiquement la puissance du récepteur. La sourdine n'existe que sur le type 695.

### SUPERHETERODYNE A OCTODE 695 U TOUTES ONDES FONCTIONNANT SUR COURANT ALTERNATIF ET CONTINU

Le 695 U est un 695 A muni d'un convertisseur. L'emploi de ce dispositif, d'une conception originale et nouvelle, permet l'emploi sur courant continu d'un appareil de type alternatif et donne aux postes universels Philips une écrasante supériorité.



*Série Symphonique*

# INTERLUDE\*\*\*

*Pour la maison de l'homme de goût*



# INTERLUDE\*

## Superhétérodyne Toutes Ondes Type 796A

### A COUPLAGE TELLEGEN

Cet appareil est muni d'un perfectionnement très intéressant : le « monobouton universel ». C'est un récepteur de luxe d'une belle présentation avec un grand haut-parleur de 25 cm. et réglage visuel par trèfle cathodique. Modèles spéciaux pour courant alternatif 25 périodes (796 A, 25 p.) et pour courant continu (796 U).

#### Récepteur « toutes ondes ».

Le 796 permet la réception de 3 gammes d'ondes :

Ondes courtes (16 m. 7 à 51 m.)  
Ondes moyennes (198 m. à 585 m.)  
Ondes longues (725 m. à 1975 m.).

#### 6 lampes Miniwatt de la série Transcontinentale rouge.

|   |       |
|---|-------|
| 1 octode oscillatrice modulatrice           | EK 2  |
| 1 penthode amplificatrice moyenne fréquence | EF 5  |
| 1 duodiode-triode                           | EBC 3 |
| 1 penthode finale                           | EL 3  |
| 1 tube redresseur                           | EZ 3  |
| 1 trèfle cathodique                         | 4677  |

#### \* Monobouton universel.

Grâce à un dispositif à rotule extrêmement original, le monobouton universel combine les neuf réglages essentiels d'un poste récepteur. Deux doigts suffisent pour la manœuvre de ce monobouton qui supprime les tâtonnements habituels et permet d'adapter aisément la reproduction musicale aux goûts de chaque auditeur.

Sensibilité élevée.

Antifading différé très efficace.

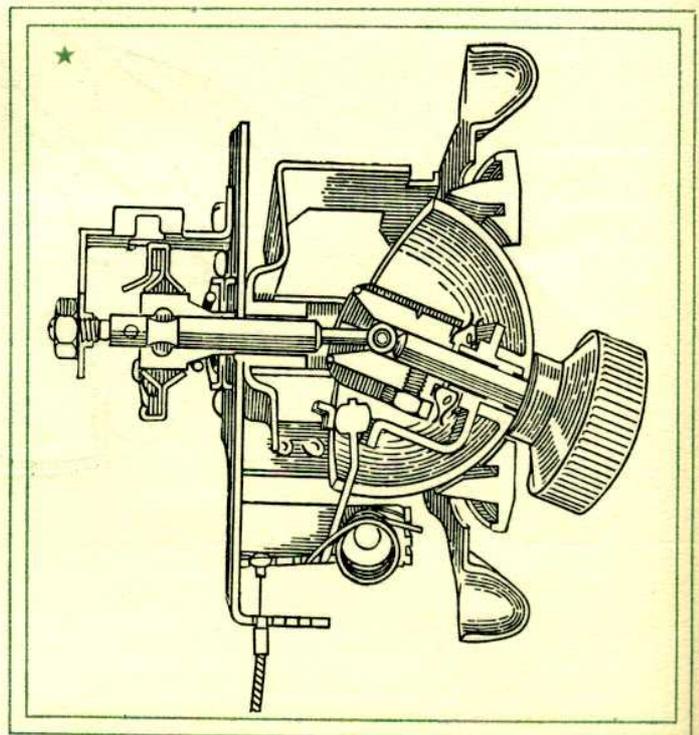
\* Dispositif de sélectivité variable couplé avec le contrôle de tonalité.

La variation de sélectivité se fait d'une façon continue de 8 à 15 kc.

Compensation automatique des distorsions dans la partie basse fréquence par couplage Tellegen.

Haut-parleur électrodynamique de 25 cm.

L'emploi d'un grand haut-parleur d'une technique perfectionnée (suspension annulaire, grande profondeur de l'entrefer), et d'une grande ébénisterie formant ainsi un meilleur



Le monobouton universel permet d'agir simultanément, avec deux doigts, sur toutes les commandes du poste — Grâce à lui, toutes les difficultés de réglage des récepteurs de luxe se trouvent absolument supprimées. Le monobouton équipe les types 796 et 898.



« baffle », permettent d'obtenir une reproduction encore améliorée des notes très basses.

*Commutateur musique-parole.*

L'emploi de ce commutateur permet d'obtenir une reproduction agréable et claire de la parole.

★ *Cadran interchangeable à inclinaison variable.*

Le 796 est muni d'un cadran en verre très clair et décoratif. L'indicateur des gammes d'ondes est lumineux (couleur différente pour chaque gamme).

*Réglage à changement de vitesse automatique.*

La démultiplication réduite (1/5) assure tout

d'abord un réglage approximatif. Puis, automatiquement, la démultiplication change (1/20), permettant d'obtenir avec facilité un réglage absolument précis.

*Indicateur visuel. Trèfle cathodique.*

La combinaison, dans la même ampoule, d'un tube amplificateur triode auquel est appliquée la tension régulatrice antifading et d'un petit tube cathodique, a permis la réalisation d'un indicateur visuel perfectionné.

L'accord exact est obtenu lorsque la surface du trèfle lumineux est maximum.

*Possibilité de fonctionnement sans antenne ni terre.*

### Prise pour pick-up.

Une position supplémentaire du commutateur de longueur d'onde correspond au fonctionnement en pick-up. Cette position est repérée par une indication spéciale sur le cadran. Il n'y a aucun inconvénient à laisser le pick-up branché en permanence.

### Prise pour haut-parleur supplémentaire.

Un commutateur permet d'interrompre, si on le désire, l'audition du haut-parleur incorporé.

### Ebénisterie.

En noyer verni au tampon. Ses lignes extrêmement originales s'adaptent très heureusement au style des appartements modernes.

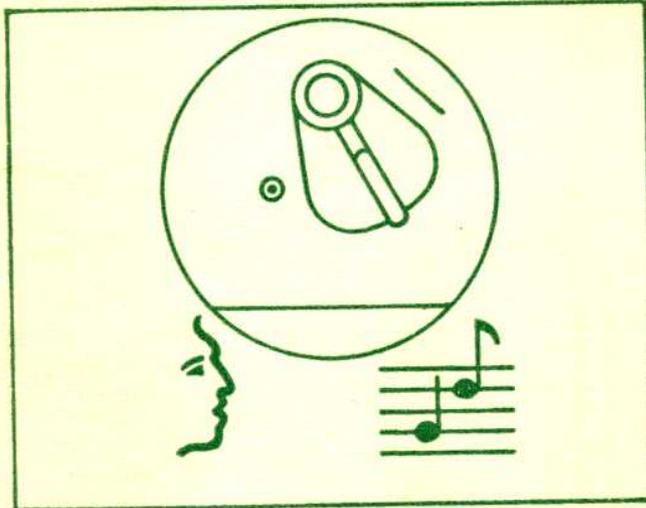
### Dimensions et poids.

|                  |                     |
|------------------|---------------------|
| Largeur : 55 cm. | Profondeur : 27 cm. |
| Hauteur : 43 cm. | Poids net : 17 kg.  |
|                  | emballé : 23 kg.    |

### Consommation.

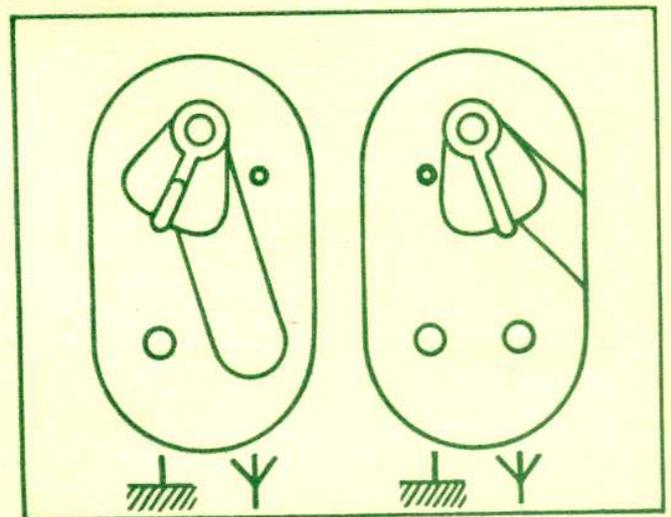
45 watts, soit environ 8 centimes par heure d'écoute.

## CARACTÉRISTIQUES SECONDAIRES



COMMUTATEUR MUSIQUE-PAROLE

Ce dispositif permet d'atténuer à volonté les notes très basses, ce qui rend la reproduction de la parole plus claire, tout en supprimant les ronflements de modulation dus à l'insuffisance de filtrage de certains émetteurs. Les types 695, 796 et 898 comportent ce perfectionnement.



COMMUTATEUR ANTENNE-RESEAU

Dans la position antenne-réseau le bras du commutateur obture automatiquement l'ouverture de la douille d'antenne (figure de gauche). En cas de fonctionnement sur antenne normale, le dispositif d'antenne-réseau est donc forcément déconnecté. Ce commutateur existe sur les types 695, 796 et 898.

## SUPERHETERODYNE A OCTODE 796 U TOUTES ONDES FONCTIONNANT SUR COURANT ALTERNATIF ET CONTINU

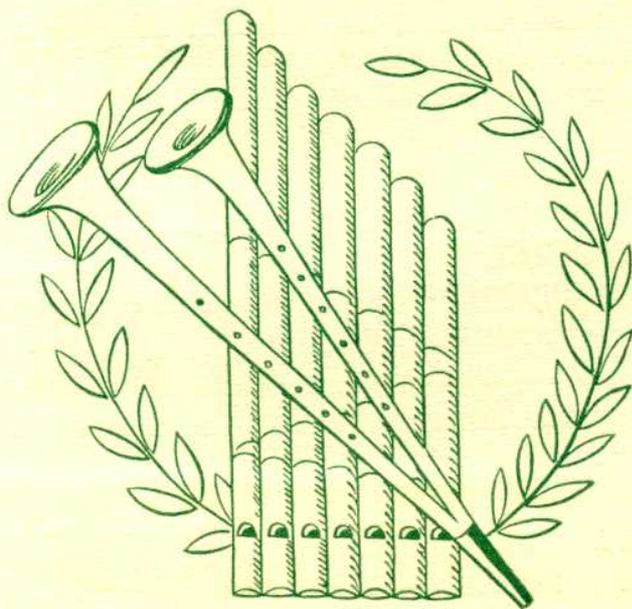
Le 796 U est un 796 A muni d'un convertisseur. L'emploi de ce dispositif, d'une conception originale et nouvelle, permet l'emploi sur courant continu d'un appareil de type alternatif et donne aux postes universels Philips une écrasante supériorité.



*Série Symphonique*

# SONATE<sup>\*\*\*\*</sup>

*Une édition de luxe à "tirage" limité*



# SONATE <sup>★★★★</sup>

*Superhétérodyne Toutes Ondes Type 898*

## A COUPLAGE TELLEGEN

C'est le plus cher des postes de la gamme Philips 1936-37, mais c'est aussi celui qui possède le maximum de qualités techniques.

De tous nos appareils c'est, en effet, le plus sélectif, le plus sensible, le plus puissant, le plus musical : mais, grâce au monobouton et au réglage autobloc silencieux, c'est aussi le plus facile à manœuvrer.

Sa présentation d'un goût parfait, à la fois sobre et originale, classe cet appareil au tout premier rang des récepteurs de grand luxe.

### Récepteur « toutes ondes ».

Le 898 permet la réception de 4 gammes d'ondes :

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| Ondes très courtes | ( 13 m. à 38 m.)   |
| Ondes courtes      | ( 38 m. à 100 m.)  |
| Ondes moyennes     | (198 m. à 585 m.)  |
| Ondes longues      | (725 m. à 2000 m.) |

### 10 lampes Miniwatt.

C'est la première fois que Philips sort un appareil à 10 lampes. Chacune d'elles a une fonction bien déterminée :

|   |      |
|---|------|
| 1 pentode préamplificatrice H.F.            | AF 3 |
| 1 octode oscillatrice modulatrice           | AK 2 |
| 1 pentode amplificatrice moyenne fréquence  | AF 3 |
| 1 duodiode détectrice                       | AB 2 |
| 1 pentode préamplificatrice basse fréquence | AF 7 |

|                               |      |
|-------------------------------|------|
| 1 pentode finale de 18 w.     | AL 5 |
| 1 pentode (réglage autobloc)  | AF 7 |
| 1 duodiode (réglage autobloc) | AB 2 |
| 1 tube redresseur             | 1561 |
| 1 trèfle cathodique           | 4677 |

Enfin, 1 tube au néon limiteur de tension 7678/38.

*Sensibilité élevée grâce au tube préamplificateur haute fréquence.*

Une sensibilité élevée est surtout intéressante pour la réception des ondes très courtes. A ce point de vue les résultats obtenus par le 898 sont particulièrement remarquables.

*Antifading différé très efficace.*

★ *Commande de sélectivité variable avec réglage de tonalité.*

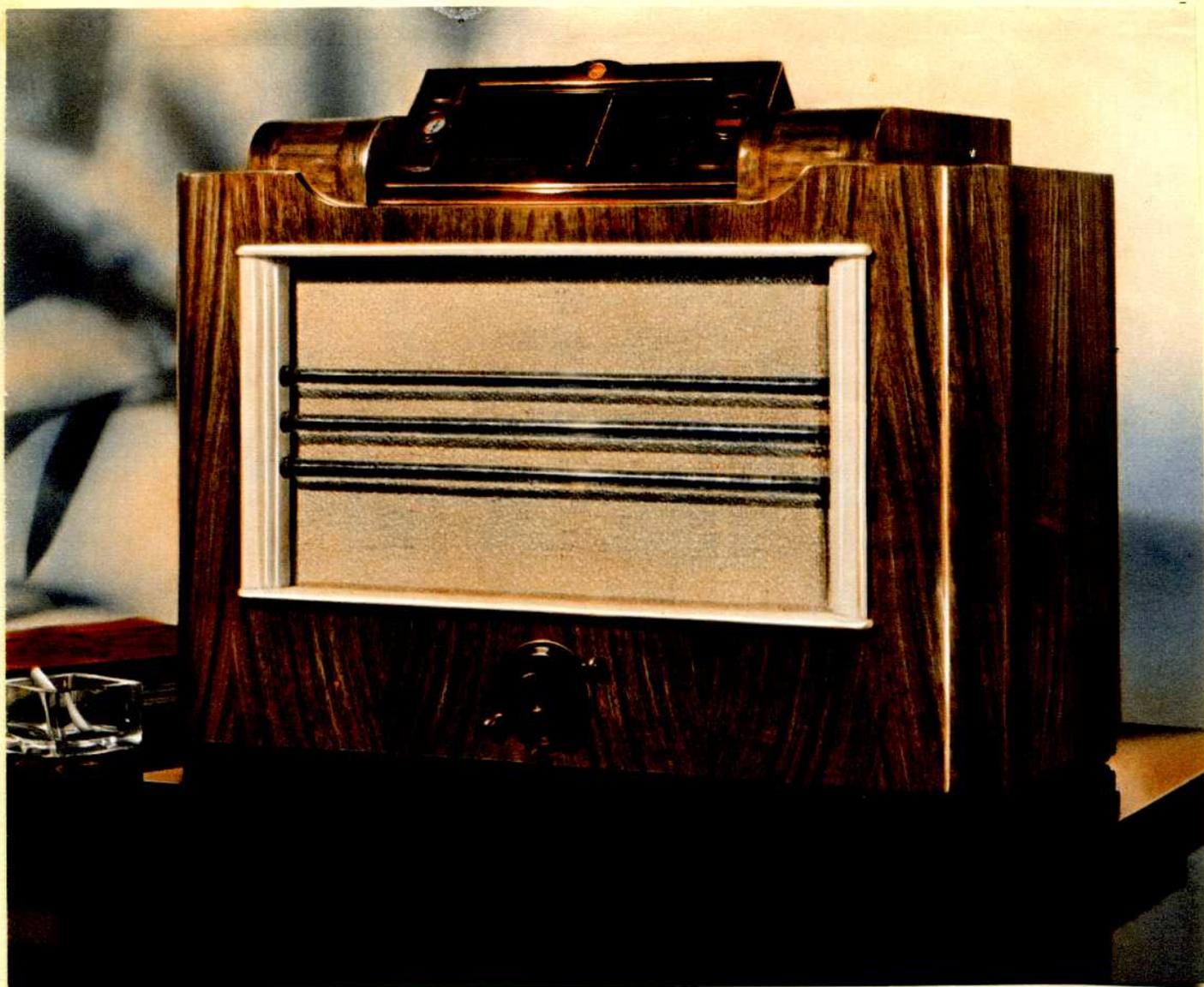
Dans le 898 la sélectivité est variable de 6 kc. à 18 kc.

Le 898 est donc à la fois le poste le plus sélectif (6 kc.) de la gamme Philips de la saison 1936-37, et le plus musical grâce à la largeur de bande de 18 kc. permettant la reproduction, par le haut-parleur, des fréquences les plus élevées transmises par les meilleurs émetteurs.

Dans le 898 la variation de sélectivité est obtenue par la modification de couplage des deux transformateurs moyenne fréquence.

*3 circuits présélecteurs haute fréquence.*

On ne peut obtenir une sélectivité très élevée que lorsque les circuits présélecteurs sont extrêmement soignés, ce qui permet d'éviter tout risque de « transmodulation » à proximité d'un puissant émetteur. C'est pourquoi sur le 898,



dont la sélectivité maximum est de 6 kc., il a été absolument nécessaire d'utiliser 3 circuits pré-sélecteurs haute fréquence de qualité supérieure. Le condensateur variable comporte donc 4 éléments en ligne.

*Compensation automatique des distorsions dans la partie basse fréquence par couplage Tellegen.*

★ *Monobouton universel.*

★ *Réglage autobloc silencieux.*

Il s'agit d'une nouveauté sensationnelle dont il n'est pas possible de dévoiler, actuellement le détail.

*Grande puissance sonore (18 watts).*

La pentode finale AL 5 a une dissipation ano-

dique de 18 watts, ce qui permet d'obtenir une très grande puissance sonore sans distorsion.

*Grand haut-parleur de 25 cm.*

Pour pouvoir « encaisser » une puissance aussi élevée tout en conservant à la reproduction musicale toute sa finesse, un nouveau type de haut-parleur a été étudié. La musicalité du 898 est absolument splendide.

*Commutateur musique-parole.*

*Cadran interchangeable à inclinaison variable.*

*Possibilité de fonctionnement sans antenne ni terre.*

*Prise pick-up.*

Le pick-up peut rester branché en permanence.

*Prise pour haut-parleur supplémentaire.*

Un commutateur permet d'interrompre éventuellement le fonctionnement du haut-parleur incorporé.

*Ebénisterie.*

En noyer verni au tampon, agrémentée de barres de verre, elle possède, tant par son aspect général que par maints détails d'exécu-

tion, une très grande puissance de séduction allée à une sensibilité acoustique exceptionnelle. C'est incontestablement le plus beau poste que Philips ait jamais sorti.

*Dimensions et poids.*

Hauteur : 46  $\frac{1}{2}$

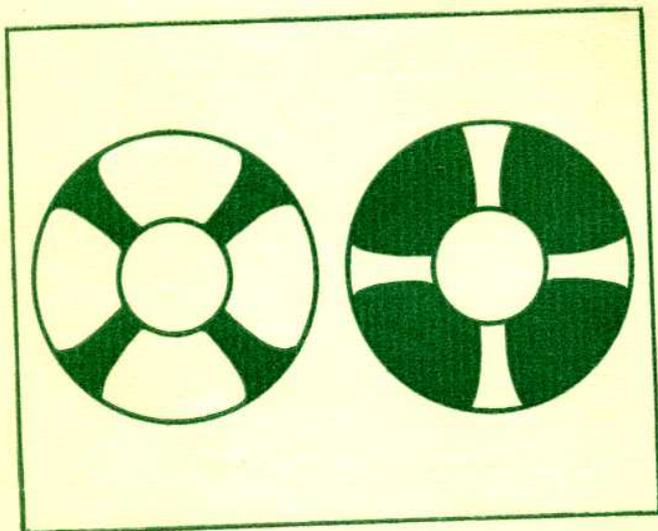
Profondeur : 33  $\frac{1}{8}$

Largeur : 65  $\frac{1}{8}$

Poids : 20 kg. 250.

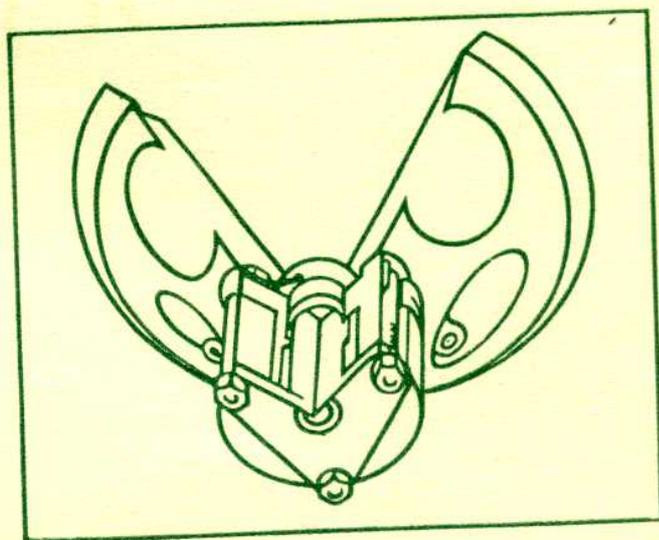
*Consommation.* — La consommation est de 90 watts.

## CARACTÉRISTIQUES SECONDAIRES



### TREFLE CATHODIQUE

La combinaison dans la même ampoule d'un tube amplificateur triode, auquel est appliqué la tension régulatrice anti-fading, et d'un petit tube cathodique, a permis la réalisation d'un indicateur visuel perfectionné. L'accord exact est obtenu lorsque la surface de la croix lumineuse est maximum (figure de droite). Les types 796 et 898 sont munis d'un indicateur cathodique.



### NOUVEAUX HAUT-PARLEURS

Une technique de construction perfectionnée, le grand diamètre du cône, la suspension annulaire très souple, la grande longueur d'entrefer, l'excitation puissante obtenue par un gros aimant permanent en acier spécial, ont permis de réaliser un haut-parleur capable de traduire d'une façon audible toutes les merveilleuses finesses musicales qu'il a été possible d'obtenir grâce au couplage Tellegen. Cet important perfectionnement existe sur les types 695, 796 et 898.



★ Un diplôme numéroté accompagne chaque appareil : il atteste que celui-ci fait partie du tirage limité réservé aux auditeurs que la perfection seule peut satisfaire.

# L'OCTODE-SUPER 582

*Le benjamin de la gamme*



# L'OCTODE-SUPER 582



Il y a toujours une demande importante de la clientèle pour un excellent appareil, bien présenté, mais de petites dimensions : c'est pourquoi notre gamme d'appareils comprend encore, cette année, un récepteur de ce type : l'octode-super 582.

Son prix très bas, malgré ses incontestables qualités techniques et sa *luxueuse présentation*, vous permettra de satisfaire l'importante clientèle des auditeurs aux moyens financiers réduits.

## OCTODE-SUPER 582 A

### POUR COURANT ALTERNATIF

#### *Gammes d'ondes.*

Cet appareil permet la réception des émetteurs dont la longueur d'onde est comprise entre 198-550 m. et 760-1900 m.

#### *Sélectivité poussée.*

Deux bobinages haute fréquence à très faibles pertes, quatre circuits moyenne fréquence réglés sur 115 kilocycles, un circuit éliminateur d'interférences télégraphiques et enfin un circuit oscillateur particulièrement stable, soit en tout 8 circuits accordés, ont permis d'obtenir une sélectivité poussée (9 kilocycles) sans nuire à la musicalité.

*Sensibilité élevée. — Très bon fonctionnement sur petite antenne intérieure.*

6 lampes Miniwatt à caractéristiques poussées, dont une octode qui remplace à elle seule deux lampes, assurent au 582 une sensibilité élevée permettant un excellent fonctionnement, même sur une petite antenne intérieure de 6 mètres.

*Faible bruit de fond. — Absence de sifflements.*

L'emploi d'un présélecteur à deux circuits de haute qualité (fil de Litz) a permis, non seulement de neutraliser pratiquement le bruit de fond, mais aussi de faire disparaître presque complètement les sifflements et les brouillages à proximité d'un puissant émetteur.

*Bonne reproduction sonore, pas de ronflements.*

La détection se fait par diode, méthode qui assure le minimum de distorsion.

D'autre part le haut-parleur électrodynamique permet, malgré ses petites dimensions, d'obtenir une qualité musicale très nettement supérieure à celle que l'on constate généralement sur les postes d'un prix analogue.

Enfin l'emploi d'un puissant aimant permanent destiné à fournir l'excitation du haut-parleur électro-dynamique assure une reproduction sonore sans ronflements.

*Réglage aisé.*

Un cadran d'une exécution très soignée permet le repérage facile de 48 stations P.O. et de 9 stations G.O.



*Antifading efficace.*

La tension régulatrice antifading obtenue dans le circuit diode est appliquée aux deux premières lampes amplificatrices. Ces lampes à pente variable assurent un réglage antifading particulièrement efficace.

*Transformateur réseau réglable pour 12 groupes de tension (103 à 253 v.).*

Il permet d'éviter les graves inconvénients résultant de l'utilisation d'un récepteur sur une tension trop haute ou trop basse.

*Sécurité parfaite.*

La fabrication du 582 A répond aux prescrip-

tions internationales de sécurité (notamment panneau arrière et contact de sécurité).

*Consommation réduite.*

Elle est de 40 watts seulement, soit environ 6 centimes par heure d'écoute.

*Prise pick-up. — Prise pour haut-parleur supplémentaire.*

Cet appareil est muni d'une prise pick-up et d'une prise pour haut-parleur supplémentaire, avantages que ne possèdent généralement pas les postes d'un prix identique.

### Equipement.

L'Octode-Super 582 A est équipé de 6 lampes Miniwatt à caractéristiques poussées :

|  |         |
|--|---------|
| 1 octode oscillatrice modulatrice            | AK 1    |
| 1 penthode amplificatrice moyenne fréquence  | AF 2    |
| 1 duodiode détectrice antifading             | AB 1    |
| 1 penthode préamplificatrice basse fréquence | E 446   |
| 1 penthode finale                            | E 443 H |

1 tube redresseur 506

1 lampe 8046 pour l'éclairage du cadran.

### Présentation luxueuse.

Très belle ébénisterie en noyer verni au tampon, de lignes particulièrement agréables.

### Dimensions et poids.

Largeur : 45 cm. 8. Profondeur : 27 cm. 5.

Hauteur : 38 cm. 6. Poids : 15 kg. 200.

## OCTODE-SUPER UNIVERSEL 582 U POUR COURANT CONTINU ET ALTERNATIF

(25 et 50 périodes)

La construction du 582 U est strictement conforme aux prescriptions internationales de sécurité.

Cet appareil présente les mêmes caractéristiques que le 582 A, sauf la prise pour pick-up, mais sa construction spéciale permet de le faire fonctionner indifféremment sur courant continu ou sur courant alternatif 25 et 50 périodes. Les ennuis résultant de la grande sensibilité des postes universels aux parasites provenant du réseau ont été radicalement éliminés par l'em-

ploi de *filtres d'arrêt antiparasites*, en série avec les conducteurs d'alimentation. (*Aucun autre appareil, même d'un prix élevé, ne possède, à notre connaissance, cet appréciable perfectionnement.*)

La consommation du 582 U est particulièrement économique : 30 watts, soit environ 5 centimes par heure d'écoute. Pour le fonctionnement sur les réseaux dont la tension est comprise entre 200 et 250 volts, il faut utiliser un panneau arrière spécial muni d'une lampe résistance 1945 chutrice de tension.



# LE MULTI- INDUCTANCE

537

*Un toutes ondes héritier d'un grand nom*



# LE MULTI- INDUCTANCE

## 537



Le nouveau Multi-Inductance 537 A est, à tous égards, digne de son aîné, le 535, dont le succès est encore présent à toutes les mémoires. D'une présentation encore plus luxueuse, il bénéficie de perfectionnements de détail, fruit de l'expérience acquise et d'une technique de fabrication sans cesse améliorée.

### MULTI-INDUCTANCE 537 A POUR COURANT ALTERNATIF

#### *Gammes d'ondes.*

Cet appareil permet la réception des émetteurs :  
Ondes courtes (16 m. 8 - 50 m. 6).  
Ondes moyennes (198 m. - 570 m.).  
Ondes longues (750 m. - 2000 m.).

#### *Montage multi-inductance.*

Trois récepteurs en un, c'est la meilleure formule pour caractériser l'emploi dans le Multi-Inductance 537 A de trois groupes de bobinages blindés entièrement indépendants (O.C.-P.O. - G.O.).

#### *Très bonne réception des ondes courtes.*

Cette façon de procéder, et aussi l'emploi d'un tube amplificateur haute fréquence avant le changement de fréquence, ont permis d'obtenir une excellente réception des ondes courtes.

Il faut noter que la gamme commence à 16 m. 8 et non pas à 19 m. comme sur la plupart des appareils d'autres marques, ce qui assure non seulement une plus grande certitude de réception des émetteurs radiotéléphoniques sur 19 m., mais permet également la réception des stations américaines sur 16 m. 87.

*Sensibilité élevée grâce au tube préamplificateur haute fréquence.*

Le Multi-Inductance 537 A est l'appareil le plus sensible de la gamme Philips 1936-37 : aussi doit-il être particulièrement recommandé aux amateurs de stations lointaines.

#### *Sélectivité poussée.*

Huit circuits accordés (y compris le filtre éliminateur d'interférences télégraphiques et le circuit oscillateur) procurent au 537 A une sélectivité poussée sans nuire à la musicalité.

#### *Réglage de tonalité.*

Permettant à l'utilisateur de modifier le timbre de la reproduction selon ses goûts personnels.

#### *Fonctionnement sans antenne ni terre.*

Le 537 peut fonctionner sans antenne ni terre, grâce au dispositif d'antenne-réseau qui permet, dans la plupart des cas, une bonne audition des principales stations européennes.

#### *Puissance sonore élevée - Excellente musicalité.*

La lampe pentode AL 2 de 8 watts fournit sans distorsion une puissance élevée au haut-parleur



électrodynamique de 20 cm. dont l'excitation est assurée par un puissant aimant permanent (absence de ronflements).

*Antifading différé très efficace.*

Ne réduisant pas la sensibilité de l'appareil pour la réception des stations lointaines.

*Syntonisation visuelle.*

La déviation d'une aiguille permet à l'utilisateur d'obtenir aisément un réglage exact et par conséquent une audition sans distorsion.

*Nouveau cadran interchangeable.*

Il comporte les noms de 68 stations émettant sur ondes longues et moyennes et 22 stations ondes courtes.

Ce nouveau cadran tient compte des récentes modifications intervenues dans la répartition des longueurs d'ondes.

*Transformateur réseau pour 6 groupes de tension avec commutateur Carrousel.*

L'adaptation aux diverses tensions du réseau se fait par l'intermédiaire d'un commutateur type Carrousel qui facilite considérablement les changements de voltage et comporte 6 groupes de tensions (110, 125, 145, 200, 220 et 245 volts).

*Très belle ébénisterie.*

Une belle ébénisterie vernie au tampon facilite toujours les ventes. Celle du 537, de formes agréables et pratiques, a été particulièrement réussie.

*Prise pour pick-up. Prise pour haut-parleur supplémentaire, avec interrupteur permettant d'écouter seulement ce dernier.*

#### *Panneau de visite.*

Permettant d'accéder aux organes intérieurs sans démontage du châssis. Cet intéressant perfectionnement facilite considérablement l'examen et la vérification de l'appareil.

*Fabrication conforme aux prescriptions internationales de sécurité.*

Panneau arrière et contact de sécurité.

Essai d'isolement sous 1500 volts.

Aucun point sous tension n'étant accessible, il n'y a donc aucun risque pour l'utilisateur.

#### *Équipement.*

Le Multi-Inductance 537 A est équipé de 6 Mini-watt de la Série Transcontinentale, munis du culot perfectionné à contacts latéraux.

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| 1 préamplificatrice haute fréquence | AF 3  |
| 1 octode oscillatrice modulatrice   | AK 2  |
| 1 amplificatrice moyenne fréquence  | AF 3  |
| 1 détectrice duodiode triode        | ABC 1 |
| 1 penthode finale de 8 watts        | AL 2  |
| 1 tube redresseur                   | AZ 1  |
| 2 lampes pour l'éclairage du cadran | 8046  |

#### *Consommation.*

65 watts, soit environ 10 centimes par heure d'écoute.

#### *Dimensions — Poids.*

Hauteur : 48 cm. Profondeur : 26 cm. 3.

Largeur : 37 cm. 5. Poids : 17 kg. 200.

## MULTI-INDUCTANCE TOUTES ONDES 537 U POUR TOUS COURANTS, CONTINU ET ALTERNATIF (25 et 50 périodes).

Le 537 U a les mêmes caractéristiques que le 537 A, mais sa construction particulière lui permet de fonctionner indifféremment sur courant continu ou sur courant alternatif (25 et 50 périodes).

Un filtre d'arrêt anti-parasites, placé en série avec les conducteurs du réseau, élimine radicalement les parasites provenant de celui-ci. Grâce à l'utilisation d'un tube régulateur CI, ce poste peut réellement fonctionner sur tous courants, tous voltages 110 à

250 volts, sans nécessiter l'emploi d'un cordon chauffant ni le changement du panneau arrière. Des perfectionnements très intéressants, tels que *le fonctionnement sur pick-up* grâce à un transformateur de couplage entre le pick-up et l'appareil, et l'emploi d'un enroulement tertiaire sur le transformateur du haut-parleur pour la prise de haut-parleur supplémentaire, font du 537 U *le poste universel le plus perfectionné*. La construction du 537 U est strictement conforme aux prescriptions de sécurité.



LE POSTE  
AUTO-RADIO  
PHILIPS

*Complément musical de l'Auto*



# L' AUTO - RADIO PHILIPS



'Auto-radio a définitivement acquis depuis un an ses lettres de noblesse.

Nous avons donc incorporé le poste auto-radio dans notre gamme pour la prochaine saison, en raison du marché

élevé qu'il représente. Le nombre des appareils actuellement en service, soit dans les voitures particulières, soit dans les taxis, est infime par rapport au chiffre possible si l'on considère le nombre des autos qui circulent sur les routes de France.

Notre décision est en outre basée sur le fait que le poste auto-radio Philips 1936-37 est un récepteur dont les résultats sont comparables de tous points, par la qualité et les performances, aux autres appareils de notre gamme.

C'est cet argument de qualité que nous vous demandons de développer aux automobilistes en insistant sur les avantages suivants :

1° Le poste auto-radio Philips est un appareil complet qui permet de recevoir sur ondes longues et moyennes, à la différence de certains autres appareils qui ne fonctionnent que sur ondes moyennes et ne peuvent, par suite, offrir durant le jour qu'un choix de programmes limité.

2° La plupart de ces appareils comportent également un dispositif placé sur les bougies et qui agit malencontreusement sur l'allumage.

Dans le poste auto-radio Philips la suppression de toutes les perturbations dues au moteur est obtenue sans modification aucune du dispositif d'allumage.

3° L'appareil est alimenté par la batterie de la voiture et ne consomme que 3 ampères. Cette économie de consommation, due aux lampes Miniwatt qui équipent le poste, est précieuse pour la conservation des accus de la voiture.

4° L'appareil proprement dit, avec ses accessoires antiparasites, ne nuit en rien à l'esthétique de la voiture, puisqu'il est aisément dissimulable.

5° Le poste auto-radio Philips peut être installé sans difficulté sur n'importe quel type de voiture. De plus sa construction extrêmement robuste le met à l'abri des réparations et réduit au maximum les frais d'entretien.

6° Il comporte enfin un dispositif de compensation automatique et intégrale du fading, et un haut-parleur électro-dynamique à aimant permanent avec filtre de tonalité.

L'auto-radio Philips peut et doit devenir pour vous une source de profits d'autant plus intéressante que la saison de vente maximum de ce poste coïncide exactement avec la baisse saisonnière des autres transactions.

Organisez-vous dès maintenant pour vendre l'auto-radio : vous ne le regretterez pas.





CE QU'IL Y A DERRIERE  
LA MARQUE DE *qualité*  
PHILIP S



# 22 ARGUMENTS DE VENT

## 8 AVANTAGES FONDAM



N plus de leurs avantages tangibles, de leurs caractéristiques visibles, les postes Philips ont présenté, de tout temps, d'autres points de supériorité qui, pour n'être pas immédiatement perceptibles à l'acheteur, n'en représentent pas moins une plus-value réelle qu'il importait de lui faire connaître.

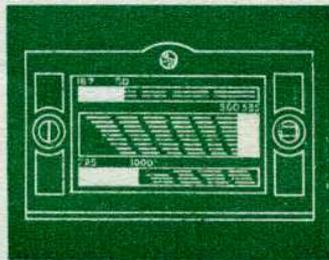
C'est ce que nous avons essayé de faire la saison dernière avec l'Elément Invisible, symbolisé par notre marque de qualité.

Nous avons décidé, cette saison, de faire un pas de plus dans ce même domaine. C'est pourquoi nous avons résumé ci-après les 22 points précis de supériorité des nouveaux postes Philips.

Lisez-les attentivement afin de pouvoir, à votre tour, les exposer à vos clients : ils représentent une véritable plus-value dont l'acheteur ne se rendra pas toujours compte lors de la démonstration, mais qu'il appréciera grandement à l'usage. Ce sont autant de précieux arguments de vente supplémentaires que vous ne devez pas oublier de faire valoir : ils renforceront considérablement l'efficacité de vos démonstrations.

### POURQUOI LES POSTES PHILIPS PERMETTENT-ILS DE CAPTER CONVENABLEMENT UN NOMBRE PLUS ÉLEVÉ DE STATIONS ?

1. En dehors de leurs qualités bien connues de sensibilité et de sélectivité, les postes Philips permettent de capter un plus grand nombre d'émetteurs qu'on n'entend pas ou qu'on entend mal sur d'autres appareils. Ex. Genève sur 748 m., postes américains sur 17 m. etc...

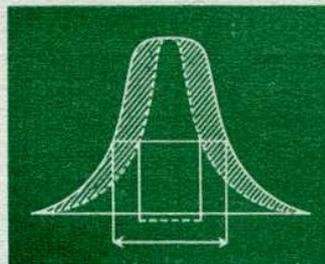


Les bandes supplémentaires de longueurs d'ondes susceptibles d'être captées sur un Philips.

D'autre part, l'emploi de l'octode permet d'obtenir une excellente réception des ondes courtes.

### POURQUOI L'AUDITION DES POSTES PHILIPS EST-ELLE PLUS PURE ?

2. Une protection aussi bonne que possible contre les parasites a été obtenue par l'emploi de blindages efficaces et aussi grâce à une construction spéciale du transformateur-réseau (faible capacité entre enroulements).

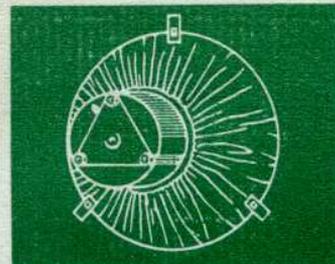


Courbe de sélectivité d'un Philips à sélectivité variable.

3. L'absence de sifflements, qualité primordiale de la Série Symphonique, résulte de l'emploi d'un présélecteur à deux circuits de haute qualité. Un dispositif nouveau et breveté permet la suppression des ondes images.

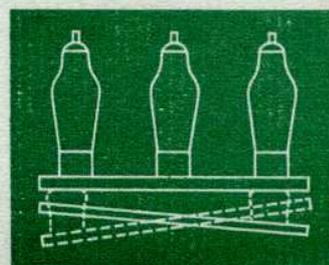
4. Un filtre éliminateur d'interférences télégraphiques, intercalé dans le circuit d'antenne, supprime la gêne due au trafic des puissants émetteurs télégraphiques sur grandes ondes.

5. L'emploi d'une housse protectrice pour le haut-parleur empêche l'introduction de poussières dans l'entrefer, et évite les crachements.



La housse qui protège les haut-parleurs Philips.

6. L'élimination des ronflements a été obtenue par un filtrage soigné et par l'emploi d'un puissant aimant permanent destiné à provoquer l'excitation du haut-parleur.



Le châssis des postes Philips est monté sur blocs de caoutchouc.

7. Le montage élastique du châssis sur blocs de caoutchouc évite les accrochages microphoniques qui gêneraient la réception des puissants émetteurs, spécialement sur ondes courtes.

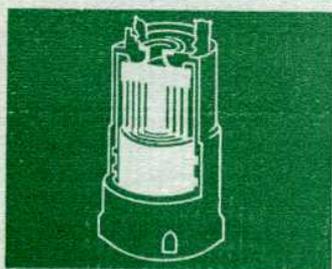
8. La construction mécanique soignée de

# SUPPLÉMENTAIRES

## TAUX POUR L'ACHETEUR

nos appareils supprime les vibrations des parties métalliques.

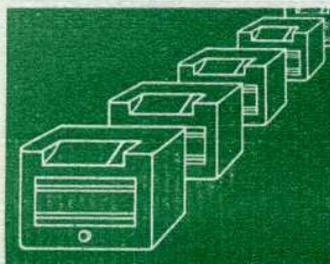
**POURQUOI LE RÉGLAGE DES POSTES PHILIPS EST-IL PLUS PRÉCIS ET RESTE-T-IL CONSTANT ?**



Coupe d'un « trimmer » Philips

9. L'extrême perfection de nos « trimmers », véritables condensateurs à air d'une technique perfectionnée, permet une mise au point impeccable et rend impossible tout dérèglement ultérieur de l'appareil.

10. La précision d'étalonnage du cadran permet d'obtenir un réglage



Tous les postes Philips ont des caractéristiques rigoureusement identiques.

sûr et agréable de l'appareil. Cette précision est due aux très faibles tolérances admises dans la fabrication de nos bobinages et de nos condensateurs. Ces très faibles tolérances et le contrôle impitoyable auquel sont soumis tous nos appareils assurent à ceux-ci une régularité parfaite de leurs caractéristiques.

**POURQUOI LES POSTES PHILIPS SONT-ILS PLUS ÉCONOMIQUES ?**



Consommation comparée : à gauche une lampe ancienne (2,6 watts) à droite une Miniwatt rouge (1,26 w.)

11. L'utilisation de nouvelles Miniwatt de Technique Transcontinentale à très faible consommation et

12, l'emploi de puissants aimants permanents pour l'excitation de nos haut-parleurs électro-dynamiques, ont permis d'obtenir une économie de consommation de 15 à 25 %

**POURQUOI LES POSTES PHILIPS ONT-ILS UN MEILLEUR RENDEMENT ?**

13. Nous utilisons toujours des matières premières et des isolants de haute qualité : fil de Litz à 15 brins isolés, ozokérite, noyaux à faibles pertes, etc...

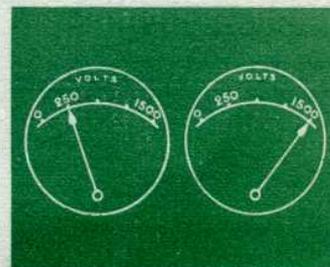
L'augmentation de rendement des circuits qui en résulte supprime pratiquement le souffle tout en améliorant la sensibilité et la sélectivité.

**POURQUOI LES POSTES PHILIPS SONT-ILS RÉPUTÉS POUR LEUR ABSENCE DE PANNES ?**

14. L'imprégnation des bobinages et des transformateurs supprime les possibilités de claquage par suite de l'humidité de l'atmosphère.

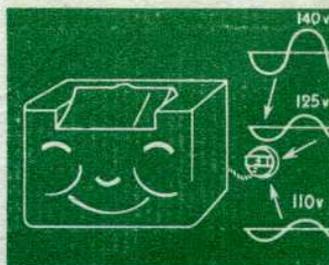
15. Le facteur de sécurité de toutes nos pièces détachées est toujours très élevé.

(Ex. Les condensateurs fixes dont la tension de service maximum ne dépasse pas 250 volts sont néanmoins soumis à une tension d'essai de 1500 volts).



A gauche tension de service maximum des condensateurs. A droite tension d'essai des condensateurs Philips.

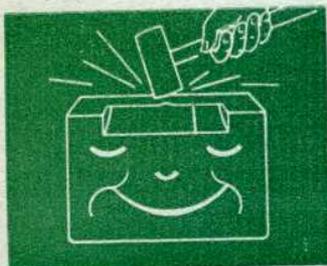
16. Les postes Philips peuvent supporter en régime permanent une surtension de 10 % et par conséquent ne risquent pas d'être détériorés lorsqu'ils sont utilisés sur des réseaux à tension instable.



Les postes Philips supportent impassiblement des surtensions permanentes de 10 %.

17. Un panneau de visite facilite l'accès des organes intérieurs.

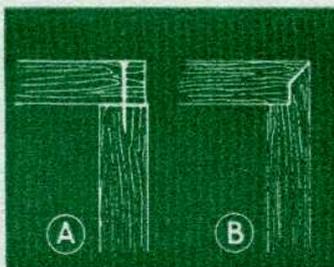
## POURQUOI LES POSTES PHILIPS DURENT-ILS PLUS LONGTEMPS ?



Les postes Philips sont à l'épreuve de tous les chocs.

châssis ou à modifier l'emballage, mais nous obtenons ainsi la certitude que nos appareils ne parviendront pas à nos clients détériorés ou déréglés à la suite d'un transport brutal.

19. Les ébénisteries sont l'objet de soins particuliers et comportent de nombreux détails de fabrication coûteux, qui améliorent non seulement leur aspect, mais encore leur résistance à l'usage.



Dessin montrant un détail d'ébénisterie A - dans un poste quelconque B. - dans un poste Philips.

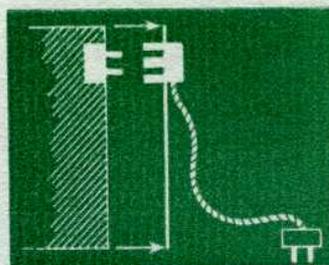
20. La perfection des commutateurs rend pratiquement impossible leur détérioration ou la production de mauvais contacts par suite d'usure.

## POURQUOI LES POSTES PHILIPS OFFRENT-ILS UNE SÉCURITÉ ABSOLUE DE MANIPULATION ?

21. La fabrication de nos appareils est entièrement conforme aux prescriptions internationales de sécurité. Ces prescriptions, dont l'application tend à devenir obligatoire dans la plupart des pays, sont très rigoureuses, notamment en ce qui concerne l'insensibilité à la chaleur et à l'humidité et l'écart entre connexions pour éviter les court-circuits intérieurs.



Les prescriptions de sécurité sont scrupuleusement observées dans tous les postes Philips.



Panneau arrière d'un poste Philips avec contact de sécurité.

22. Aucun point sous tension ne doit être accessible, d'où nécessité d'employer un panneau arrière et un contact de sécurité. Ces précautions augmentent nettement le prix de revient de l'appareil, mais, outre la certitude de qualité due à l'essai d'isolement de l'appareil sous 1500 v., elles garantissent l'utilisateur contre tout danger de manipulation.

